

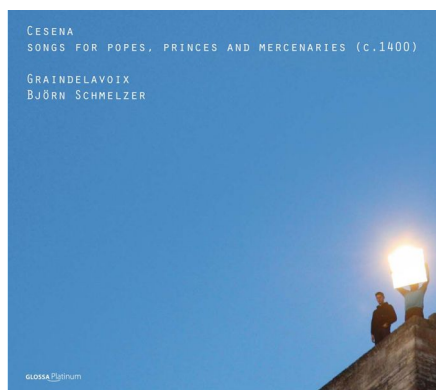
GCD P32106

New release information

March 2011

Cesena

'Ars subtilior' by Graindelavoix



Cesena
Songs for popes, princes and mercenaries (c.1400)

Graindelavoix
Björn Schmelzer

Olalla Alemán, Eurudike De Beul, *superius*
Yves Van Handenhove, Albert Riera,
Marius Peterson, Lieven Gouwy, *tenor*
Tomàs Maxé, Antoni Fajardo,
Thomas Vanlede, *bassus*

with:
Haider Al Timimi, Matej Kejzar, Julien Monty

Programme

- 01 Pictagore per dogmata / O terra sancta / Rosa vernans
- 02 Espoir dont tu m'a fayt partir
- 03 Corps femenin
- 04 Fumeux fume par fumée
- 05 Par les bons Gedeon et Sanson
- 06 Inter densas / Imbribus irriguis
- 07 Science n'a nul annemi
- 08 En attendant d'amer
- 09 Le ray au soleyl
- 10 Fuions de ci
- 11 Cujes li me Majko
- 12 Hodie puer nascitur / Homo mortalis firmiter
- 13 Adieu vous di

Sources: Codex Chantilly, except 09 Codex Mancini, 11 traditional and 12 Codex Torino

Production details

1 CD - digipak
Total playing time: 71'48
Recorded in the Église de Franc-Waret, Belgium, in August 2011
Engineered and produced by Manuel Mohino
Executive producer: Carlos Céster
Design: Valentín Iglesias



8 424562 321069

NOTES (ENG)

Björn Schmelzer and Graindelavoix have recently embarked on a startling and radical new stage in their career which involves a collaboration with Rosas, the ensemble of choreographer Anne Teresa de Keersmaeker, and which unites the music of the late 14th century *Ars subtilior* and contemporary dance. In July the world première of the production *Cesena* took place at Avignon in the medieval Cour d'honneur of the Palais des Papes (the performance commencing at 4.30am!), and Graindelavoix has recorded since then a "soundtrack" album for release on Glossa. The two ensembles are now performing across Europe and beyond in a tour which is scheduled to continue until 2014. The contents of the album mirror the production onstage, and draw on the almost abstract structures, with their complex and fascinating contrapuntal relations, of this early polyphony, much of it deriving from the *Codex Chantilly*. Through the performances with Rosas, Schmelzer is hoping to gain new insights into performing this repertoire.

As to the meaning of the album's title, Schmelzer says that *Cesena* is only a good one if it functions in all different directions at once; whether it refers to an Italian city whose population was slaughtered in the late 14th century (a "Passendale" of its age), at the time of the Western Schism in the Catholic Church as both Rome and Avignon struggled for control, or to a very important Franciscan, Michael of Cesena who fought for a church in poverty against all the decadence of power or, indeed, to other ideas...

NOTES (FRA)

Björn Schmelzer et Graindelavoix s'aventurent dans une phase surprenante de leur carrière, en collaboration avec Rosas, la compagnie de la chorégraphe Anne Teresa de Keersmaeker, dans une production où se rejoignent l'*Ars subtilior* de la fin du XIVe et la danse contemporaine. La création mondiale de la nouvelle œuvre, *Cesena*, eut lieu en juillet à la Cour d'honneur du Palais des Papes d'Avignon (les représentations commençaient à 4:30 du matin !); ensuite, Graindelavoix enregistra la « bande sonore » que présente aujourd'hui Glossa. Actuellement, les deux ensembles ont commencé une tournée internationale qui durera jusqu'en 2014. Ce nouvel album, qui reflète la production scénique, se base sur les structures quasi abstraites, avec leurs relations contrapuntiques complexes et fascinantes, de ces polyphonies précoces qui proviennent pour la plupart du *Codex Chantilly*. Grâce à ses interprétations avec Rosas, Björn Schmelzer espère présenter ce répertoire sous une nouvelle lumière.

Quant au titre, *Cesena*, Schmelzer indique deux sens simultanés; la référence la plus évidente est celle de la ville italienne qui fut le lieu d'un sanglant massacre de civils à la fin du XIVe siècle (un « Passendale » de l'époque) dans le contexte du Schisme d'Occident et de la rivalité entre Rome et Avignon, mais le titre peut aussi évoquer Michele da Cesena, un franciscain important qui lutta pour une église pauvre. Ce ne sont cependant pas les seules interprétations...

NOTAS (ESP)

Björn Schmelzer y Graindelavoix se han embarcado recientemente en una sorprendente nueva fase de su carrera, la colaboración con Rosas, la compañía de la coreógrafa Anne Teresa de Keersmaeker, en una producción que reúne músicas de finales del siglo XIV (del llamado *Ars subtilior*) y danza contemporánea. El estreno mundial de la nueva obra, *Cesena*, tuvo lugar en julio en la Cour d'honneur del Palais des Papes de Aviñón (las representaciones comenzaban a las 4:30 de la madrugada!), y posteriormente Graindelavoix ha grabado la «banda sonora» que ahora presenta Glossa. Actualmente, los dos ensembles se hallan inmersos en una gira internacional con fechas que llegan hasta 2014. Los contenidos de este nuevo álbum reflejan la producción escénica, y se basan en las estructuras casi abstractas, con sus complejas y fascinantes relaciones contrapuntísticas, de estas polifonías tempranas procedentes, en su mayor parte, del *Codex Chantilly*. A través de sus interpretaciones con Rosas, Björn Schmelzer espera arrojar nueva luz sobre este repertorio.

Acera del significado del título del álbum, *Cesena*, Schmelzer dice que debe entenderse de diferentes maneras al mismo tiempo; la referencia más obvia es la localidad italiana que fue escenario de una sangrienta matanza de civiles a finales del siglo XIV (un «Passendale» de su tiempo) en el contexto del Cisma de Occidente y la rivalidad entre Roma y Aviñón, pero también puede relacionarse con la figura de Michele da Cesena, un importante franciscano que luchó a favor de una iglesia en pobreza. Pero no son las únicas interpretaciones posibles...

NOTIZEN (DEU)

Björn Schmelzer und Graindelavoix haben sich auf den Weg gemacht, um eine bemerkenswerte und radikale neue Stufe in ihrer Entwicklung zu erklimmen. Diese beinhaltet die Zusammenarbeit mit Rosas, dem Ensemble der Choreographin Anne Teresa de Keersmaeker, bei der die Musik der *Ars subtilior* aus dem späten 14. Jahrhundert mit modernem Tanz zusammengeführt wird. Im Juli fand die Uraufführung der Produktion *Cesena* im mittelalterlichen Ehrenhof des Papstpalastes in Avignon statt, dem Ort, an dem der alte und der neue päpstliche Palast aufeinandertreffen (und die Aufführung begann um halb fünf Uhr nachts!). In der Folgezeit hat Graindelavoix einen »Soundtrack« aufgenommen, der jetzt bei Glossa erscheint. Die beiden Ensembles treten nun in ganz Europa und darüber hinaus gemeinsam auf; diese Tournee soll bis ins Jahr 2014 dauern. Was auf dem Album eingespielt ist, spiegelt die Bühnenproduktion wider und bezieht sich dabei auf die fast abstrakten Strukturen dieser frühen Polyphonie mit ihren komplexen und faszinierenden kontrapunktischen Beziehungen, wobei die Werke zu einem nicht unerheblichen Teil aus dem *Codex Chantilly* stammen. Durch die Aufführungen mit Rosas hofft Björn Schmelzer noch tiefere Einsichten in die Aufführung dieses Repertoires zu erlangen.

Schmelzer meint zur Bedeutung des Namens dieser Einspielung, *Cesena* sei nur dann ein guter Titel, wenn er in viele Richtungen zu verstehen sei: Sei es als Bezug auf eine italienische Stadt, deren Bevölkerung im späten 14. Jahrhundert abgeschlachtet wurde (ein »Passendale« seiner Zeit), jener Periode, in der das Schisma in der katholischen Kirche dazu führte, dass sowohl Rom als auch Avignon nach der Vormacht strebten – oder auch als Hinweis auf einen bedeutenden Franziskaner, Michele da Cesena, der für eine Kirche der Armut kämpfte, gegen die Dekadenz seiner Zeit – oder auch als Hinweis auf ganz andere Vorstellungen...